POUVOIR / VOLLMACHT

Je, soussigné(e) : .....
(Ich, der Unterzeichner, Name und Vorname mit Großbuchstaben geschrieben)

agissant au nom et pour le compte de l'entreprise : .....
(gesetzlicher Vertreter der Firma)

en ma qualité de *(in meiner Funktion als)*: Président Directeur Général *(Generaldirektor)* ❑
Gérant *(Geschäftsführer)* ❑

Activité de la société *(Geschäftstätigkeit)*:.....……

N° TVA intra-communautaire *(Intrastatnummer)* ……...

Adresse complète du Siège social *(Firmensitz*.) :…….....……...

……...

ci-après appelé « le Mandant » *(nachstehend "Mandant" genannt)*

désigne l'entreprise I.T.S. *(gebe hiermit die Vollmacht an ITS)*

Inter Trade Service S.A.S
116, avenue du Général Leclerc
F-75014 PARIS
N° SIRET 383 511 623 00027

représentée par : Mme Brigitte Kervella – Président Directeur-Général
(vertreten durch Frau Brigitte Kervella Generaldirektorin)

ci-après appelée "le Mandataire Fiscal" pour :
(nachstehend "Steuerbeauftragter" genannt, um)

- accomplir les formalités afférentes à la demande de remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée *(alle Formalitäten im Zusammenhang mit der Rückerstattung der Umsatzsteuer zu erledigen)*
- encaisser les sommes restituées *(die erstatteten Beträge einzukassieren)*
- présenter une réclamation à l'encontre de la décision de l'administration. *(Widerspruch gegen eine Entscheidung der Behörde einzulegen)*
- introduire tout recours juridique devant le tribunal administratif de Paris *(Ein Verfahren vor dem Verwaltungsgericht Paris einzuleiten)*
- A percevoir les intérêts moratoires (art. L 208 du LPF) *(Verzugszinsen einzukassieren)*

Au cas où des montants de TVA auraient été indûment remboursés à notre Mandataire Fiscal, nous nous obligeons à les rembourser immédiatement à l'Administration Fiscale Française.
(Im Falle von unberechtigt bei unseren Steuerbeauftragter eingegangenen Zahlungen verpflichten wir uns, diese Gelder unverzüglich an die französische Steuerbehörde zurückzuführen.)

Cette désignation est valable pour la demande de remboursement présentée au titre de l'année 2005 et pour les demandes suivantes jusqu'à dénonciation des parties.
(Diese Vollmacht ist gültig für alle Erstattungsanträge des Jahres 2005 und der folgenden Jahre bis eine der Vertragsparteien die Auflösung der Vereinbarung anzeigt)

Etabli le *(Erstellt am)*…../…./ 200… à *(in)* …….....

Le Mandant *(Mandant)* : ……..
*(indiquer vos nom et qualité, **manuscrits et en majuscules**)*
(Name, Funktion, handschriftlich und mit Großbuchstaben)

Cachet de la société : (*Stempel)* Signature (*Unterschrift)*